

جمهوری اسلامی ایران
اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران
اداره آموزش و پرورش منطقه هفت تهران

ساعت امتحان: ۱۱ صبح
وقت امتحان: ۶۰ دقیقه
تاریخ امتحان: ۱۳۹۶/۱۰/۲۱
تعداد برگ سؤال: ۲ برگ

نام واحد آموزشی: دبیرستان غیر دولتی هاتف (دوره دوم)
نام و نام خانوادگی: پایه: یازدهم
امتحان درس: عربی
نوبت امتحانی: دی ماه
رشته: ریاضی - تجربی
نام دبیر: آقای رضاداد
سال تحصیلی: ۹۶ - ۹۷

۲

الف) تَرجم الكلمات الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. (کلماتی را که زیرش خط است، ترجمه کن لطفاً)

۱) فِي الْحِصَّةِ الثَّلَاثَةِ كَانَ الطَّالِبُ يَسْأَلُ مَعْلَمَ عِلْمِ الْأَحْيَاءِ تَعْنَتًا! / /

۲) بِنَسِ الْأَسْمِ الْفُسُوقِ بَعْدَ الْإِيمَانِ! /

۳) إِنْ اللَّهُ فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى! /

۴) الشَّجَرَةُ الْخَائِنَةُ تَبْدَأُ حَيَاتَهَا بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ! /

۵) الْفُزَارِعُونَ يَسْتَعْمِدُونَهَا كَسِيَّاحٍ حَوْلَ الْمَزَارِعِ! /

ب) اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْمَتَضَادَّ وَالْمُتَرَادِفِ. (در جای خالی لطفاً مترادف و متضاد را بنویس.)

۱) صِغْرٌ ≠ (۲) اِثْمٌ =

۳) ذَنَا ≠ (۴) تَارَةٌ =

ج) اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا مِنَ الْكَلِمَاتِ. (لطفاً مفرد یا جمع کلمات را بنویس.)

۱) بَهِيمَةٌ (جمع): (۲) سَيَّاحٌ (مفرد):

۳) لَحْمٌ (جمع): (۴) أَسْعَارٌ (مفرد):

د) تَرجم هذه العبارات. (لطفاً عبارات های زیر را ترجمه کن.)

۱) كَلَّا هُمَا قَوِيَانِ. عَلَيْنَا الدَّهَابُ إِلَى الْمَلْعَبِ قَبْلَ أَنْ يَمْتَلِئَ مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ!

۲) سَجَلَتِ مُنْظَمَةُ الْيُونِسْكَو حَدِيقَةَ شَاهِزَادَةِ قُرْبِ كَرْمَانَ فِي قَائِمَةِ الثَّرَاثِ الْعَالَمِيِّ!

۳) تَفَكَّرُ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً!

٤) فَمَ لِلْمَعْلَمِ وَفَهُ التَّبَجِيلَا / كَادَ الْمَعْلَمُ أَنْ يَكُونَ رَسُولًا!

٥) هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ وَتَبْلُغُ مِنَ الْعُمُرِ أَلْفِي سَنَةٍ!

٦) وَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَغْرِسُ غَرْسًا!

٧) لَا يُسَبِّبُ اشْتِعَالَهَا خُرُوجَ أَيِّ غَازَاتٍ مُلَوِّثَةٍ!

٥) اِنْتَخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ. (ترجمه صحیح را لطفاً انتخاب کن.)

١) اِنْ صَبَرْتُمْ، حَصَلْتُمْ عَلَى النَّجَاحِ فِي حَيَاتِكُمْ.

الف) اِگر صبر کنید، در زندگیتان موفقیت را به دست می آورید.

ب) اِگر صبر می کردید، در زندگیتان موفقیت را به دست می آورید.

٢) اَرَادَ قَنْبِرٌ أَنْ يَشْتَرِيَ السَّوَارَ الْعَتِيقَ مِنَ الْمَتَجَرِّ.

الف) قنبر اراده کرد که دستبند کهنه ای را از مغازه خریداری کند.

ب) قنبر خواست از مغازه دستبند کهنه را بخرد.

و) عَيْنُ نَوْعِ الْإِسْمِ. (نوع اسم را لطفاً مشخص کن.) (اسم تفضیل، اسم مکان، اسم فاعل، اسم مفعول، اسم مبالغه)

١) أَبْلَغُ: ٢) الْمَشْرِقُ: ٣) أَمَارَةٌ: ٤) مُنْتَظِرِينَ:

٥) أَشَدُّ: ٦) مَضْرُوبٌ: ٧) مَلَاعِبٌ: ٨) الْحَارِسُ:

ز) عَيْنُ مَا طَلِبَ مِنْكَ. (آنچه از تو خواسته شده را مشخص کن.)

١) لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنَ أَلْفِ شَهْرٍ! (اسم تفضیل / معدود) ←

٢) إِنَّمَا بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ! (الفعل المجهول) ←

٣) اللَّهُمَّ كَمَا حَسَّنْتَ خَلْقِي، فَحَسِّنْ خُلُقِي! (فعل الأمر) ←

٤) الصَّدِيقُ الصَّدُوقُ مَنْ نَصَحَكَ فِي عَيْبٍ! (الإسم النكرة) ←

٥) و إذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاماً (أداة الشرط / فعل الشرط / جواب الشرط) ←

٦) تصيرُ الجوقُ في أرببيل في الشتاء بارد ولكن يجذبُ الناسَ كثيراً! (اسم علم / الفعل المتعدى) ←

٧) ما عمَلِ الناسُ عملاً أحلَّ من هذا العمل في مساجد البلاد! (اسم مكان / اسم تفضيل) ←

ح) أي كلمة تُناسبُ التوضيحات التالية؟ (كدام كلمه مناسب توضیحات است؛ به عربی لطفاً)

١) لوحٌ أمام الطلاب يكتبُ عليه المعلمُ حين التدريس:

٢) بحرٌ يعادل ثلث الأرض تقريباً:

ط) عيّن المَحَلَّ الإعرابيِّ لِمَا تَحْتَهُ خَطٌّ. (لطفاً نقش آنچه را که زیرش خط است، مشخص کنید.)

١) التَجَسُّسُ هو محاولةٌ قبيحةٌ لكشف أسرارِ الناسِ لِفَضْحِهِمْ!

٢) إن تقرأ إنشاعك أمام الطلاب فسوف يتنبه زميلك المشاغب!

٣) يوجدُ نوعٌ من الأشجار في هذه المنطقة التي تجذبُ عيونك!

ی) عيّن الجملة الصحيحة و غير الصحيحة حسب الحقيقة. (لطفاً درست و نادرست را بر اساس حقیقت مشخص کن.)

١) يجبُ أن نقطع كلام المعلم و نسبقه بالكلام! ←

٢) الغيبة هي من أهم أسباب قطع التواصل بين الناس! ←

ك) صحّح الأخطاء في توضيحات أمم المفردات. (غلط های توضیحات را لطفاً اصلاح کن.) (٤ مورد)

١) مُتَهَاْجِمُونَ: جمع سالم / مذکر / اسم مفعول / معرفه

٢) يُشَاهِدُنَ: فعل مضارع / متعدى / ضميره: أنتن / ثلاثی مزید / مصدره: شهادة